



## Technische Änderung des Ausrücksystems/Technical Change to the Release System/ Modification technique du système de débrayage/Modificación técnica del sistema de desembrague

Audi	A4 (→ 2008) / A5 (→ 2008) / ...
------	---------------------------------



Der Fahrzeughersteller hat das Ausrücksystem geändert.  
Erkennungsmerkmal: Durchmesser des Führungsrohrs.

Passen Ausrücklager und Teile des Ausrücksystems nicht zusammen, können Fehler auftreten:

- Motor startet nicht
- Kupplung ohne Funktion
- Keine Einträge im Fehlerspeicher vorhanden.

### HINWEIS

#### Sachschaden möglich.

→ Vor dem Zusammenbau prüfen, ob an dem Fahrzeug bereits Reparaturen an der Kupplung durchgeführt wurden. Passen das Ausrücklager und die Teile des Ausrücksystems (Gabel, Führungsrohr, Zapfen, etc.) zusammen?

→ Gegebenenfalls alle Teile des Ausrücksystems durch Teile der Variante Ø 36 mm ersetzen (Tab. 1).

	Führungsrohr		Anzahl
	Ø 34 mm	Ø 36 mm	
<b>Ausrücklager</b>	3151 271 937	---	1
<b>Ausrücklager mit Führungsrohr</b>	---	3189 600 062	1
<b>Ausrückgabel</b>	---	0B1 141 719 K	1
<b>Schraube</b>	---	N910 967 02	2
<b>Zapfen</b>	---	0B1 141 777 B	1
<b>Zwischenstück</b>	---	0B1 141 751	1

Tab. 1: Artikelnummern



The vehicle manufacturer has changed the release system.  
Identifying feature: diameter of the guide tube.

If the clutch release bearing and components of the release system do not fit together, errors can occur:

- Engine does not start
- Clutch does not work
- No entries available in error memory.

### NOTICE

#### Material damage may occur.

→ Before assembly, check whether repairs on the clutch have previously been carried out on the vehicle. Do the clutch release bearing and the components of the release system (fork, guide tube, dog point, etc.) fit together?

→ If necessary, replace all components in the release system with parts that are type Ø 36 mm (Tab. 1).

	Guide tube		Quantity
	Ø 34 mm	Ø 36 mm	
<b>Clutch release bearing</b>	3151 271 937	---	1
<b>Clutch release bearing with guide tube</b>	---	3189 600 062	1
<b>Clutch release fork</b>	---	0B1 141 719 K	1
<b>Screw</b>	---	N910 967 02	2
<b>Dog point</b>	---	0B1 141 777 B	1
<b>Adapter</b>	---	0B1 141 751	1

Tab. 1: Item numbers



Le constructeur automobile a modifié le système de débrayage.  
 Signe distinctif : diamètre du tube de guidage.

Si la butée de débrayage ne s'adapte pas avec les pièces du système de débrayage, des défauts peuvent survenir :

- Le moteur ne démarre pas
- L'embrayage ne fonctionne pas
- La mémoire des défauts est vide

## AVIS

### Risque de dommage matériel.

- ➔ Avant l'assemblage, vérifier si l'embrayage du véhicule a déjà été réparé. La butée de débrayage s'adapte-t-elle avec les pièces du système de débrayage (fourchette, tube de guidage, tourillon, etc.) ?
- ➔ Le cas échéant, remplacer toutes les pièces du système de débrayage par des pièces de la variante Ø 36 mm (tab. 1).

	Tube de guidage		Nombre
	Ø 34 mm	Ø 36 mm	
<b>Butée de débrayage</b>	3151 271 937	---	1
<b>Butée de débrayage avec tube de guidage</b>	---	3189 600 062	1
<b>Fourchette de débrayage</b>	---	0B1 141 719 K	1
<b>Vis</b>	---	N910 967 02	2
<b>Tourillon</b>	---	0B1 141 777 B	1
<b>Pièce intermédiaire</b>	---	0B1 141 751	1

Tab. 1 : numéros d'article



El fabricante de vehículos ha modificado el sistema de desembrague.  
 Rasgo distintivo: diámetro del tubo de guía.

Si el cojinete de desembrague y las piezas del sistema de desembrague no coinciden, pueden producirse fallos:

- El motor no arranca
- El embrague no funciona
- No hay entradas disponibles en la memoria de fallos

## AVISO

### Pueden producirse daños materiales.

- ➔ Antes del ensamblaje, comprobar si ya se han realizado reparaciones en el embrague del vehículo. ¿El cojinete de desembrague y las piezas del sistema de desembrague (horquilla, tubo de guía, gorrón, etc.) coinciden?
- ➔ En caso necesario, sustituir todas las piezas del sistema de desembrague por piezas de la variante de Ø 36 mm (tabla 1).

	Tubo de guía		Cantidad
	Ø 34 mm	Ø 36 mm	
<b>Cojinete de desembrague</b>	3151 271 937	---	1
<b>Cojinete de desembrague con tubo de guía</b>	---	3189 600 062	1
<b>Horquilla de desembrague</b>	---	0B1 141 719 K	1
<b>Tornillo</b>	---	N910 967 02	2
<b>Gorrón</b>	---	0B1 141 777 B	1
<b>Pieza intermedia</b>	---	0B1 141 751	1

Tabla 1: números de pieza



[www.aftermarket.zf.com/serviceinformation](http://www.aftermarket.zf.com/serviceinformation)